

**Особенности организации обучения русскому языку как
второму иностранному на начальном этапе:
из практики проведения занятий по развитию речи у японских студентов,
изучающих русский язык**

БАРИНОВА Анна

1. цель

Данная статья посвящена вопросам организации занятий в рамках обучения русскому языку как второму иностранному на начальном этапе. Описывается опыт преподавания русского языка студентам Киотского университета иностранных языков (Киото, Япония). Цель статьи – систематизировать принципы обучения, способствующие развитию и совершенствованию речевых навыков и умений, и предоставить рекомендации по организации первых занятий русского языка на начальном этапе.

2. введение

Принципы обучения – это исходные положения, которые в своей совокупности определяют требования к учебному процессу в целом и его составляющим: целям, задачам, методам, средствам, организационным формам, процессу обучения. Они относятся к числу базисных категорий методики, а их реализация в учебном процессе обеспечивает его эффективность¹. Существует большое количество различных принципов обучения, которые между собой тесно связаны, и использование конкретных принципов зависит от целей, поставленных перед преподавателем. Например, принцип наглядности очень помогает на первых занятиях при введении учебной и познавательной информации. Средства наглядности помогают при объяснении значений новых вводимых слов и используются для образования речевых автоматизмов с опорой на зрительно-слуховые образцы.

Сознательность обучения реализуется прежде всего в том, что взрослые учащиеся должны осмысленно воспринимать теоретические факты изучаемого языка, не только заучивать, но и понимать правила фонетики, лексики, грамматики, словоупотребления, интенсивно и много работать над упражнениями, помогающими им автоматизировать навыки, а затем сознательно конструировать различные высказывания сначала по образцам, а потом на заданную тему без опоры на речевые образцы. Коммуникативная

¹ Щукин, А.Н. (2003): *Методика преподавания русского языка как иностранного*. М. Высш. шк., с.151.

направленность обучения также является основополагающим принципом современной методики преподавания русского языка как иностранного. Обучение носит коммуникативный характер в том случае, если вся работа направлена на формирование у учащихся речевых навыков и умений, необходимых для осуществления речевой деятельности – процесса общения. Коммуникативный подход предполагает не пассивное накопление знаний о языке, а активное владение языковым материалом, умение построить собственное высказывание на изучаемом языке ².

Важной особенностью формирования речевых навыков и умений на начальном этапе обучения является принцип взаимосвязанного обучения видам речевой деятельности. Следование этому принципу предусматривает такое обучение языку, в ходе которого происходит одновременное формирование четырёх видов речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо) в рамках последовательно-временного соотношения на основе общего языкового материала и с помощью специальных упражнений ³. Соотношение между видами речевой деятельности и последовательность их использования определяется для каждого занятия и этапа обучения. В описываемом курсе на первых пяти занятиях много времени в аудитории отводится чтению вслух и слушанию преподавателя, говорение тренируется в парах при работе с диалогами, тогда как на письмо приходится большая часть самостоятельной работы.

Принцип концентризма предусматривает такой отбор и подачу лексико-грамматического материала, которые обеспечивают обращение к уже изученному материалу с постепенным его расширением и углублением ⁴.

Неизбежные трудности, встречающиеся в процессе преподавания русского языка как иностранного (РКИ) на начальном этапе, связаны с фонетической, лексической и грамматической интерференцией с родным языком учащегося. Знание или параллельное изучение другого иностранного языка может помочь в изучении русского языка или, наоборот, внести некоторые дополнительные трудности. Рациональное использование родного языка, с одной стороны, помогает переносу знаний, умений и навыков из родного языка в изучаемый язык, а с другой – помогает преодолеть специфические трудности, обусловленные несоответствием родного и изучаемого языков. Известно, что при изучении русского языка у представителей разных аудиторий возникают и не одинаковые

² Крючкова, Л.С., Мощинская, Н.В. (2011): *Практическая методика обучения русскому языку как иностранному*. М. Флинта, Наука, с.27-28.

³ Щукин, А.Н. (2003): *Методика преподавания русского языка как иностранного*. М. Высш. шк., с.171.

⁴ Московкин, Л.В., Щукин, А.Н. (2010): *Хрестоматия по методике преподавания русского языка как иностранного*. М. Русский язык, с.129.

трудности. Сопоставление структур родного и русского языков, вне всякого сомнения, облегчает процесс овладения русским языком ⁵.

Наличие или отсутствие языковой среды существенно влияет на изучение языка и методики его преподавания. Отсутствие языковой среды затрудняет процесс обучения. Учащиеся, изучающие иностранный язык в родной стране, ограничены в возможностях полноценного погружения в языковую среду, поэтому аудированию должно отводиться больше времени на занятиях или при самостоятельной работе.

В преподавании иностранных языков, в том числе и русского как иностранного, чтение вслух или громкое чтение, рассматривается преимущественно как приём овладения звуковой и графической системой языка, необходимым этапом становления слухо-произносительных и ритмико-интонационных навыков и овладения техникой чтения ⁶. Правильное произношение является необходимым условием успешного овладения иностранным языком. С самого начала необходимо развивать у учащихся слухопроизносительные навыки, которые лежат в основе формирования всех видов речевой деятельности. Формирование слухопроизносительных навыков иноязычной речи требует тренировки слухового и речедвигательного аппаратов. Зрительный анализатор выполняет при этом роль подкрепления. Выработка слухопроизносительных навыков осуществляется имитативным и аналитико-имитативным методами. Работа по обучению произношению более эффективна, если учитываются особенности родного языка учащихся. В этом случае внимание преподавателя направлено как на расхождение в системах родного и изучаемого языков, так и на сходство ⁷.

Семантизация лексики – это объяснение значений новых, неизвестных учащимся слов различными способами. Таких способов несколько. Можно объяснять значение новых слов с помощью рисунков, схем, фильмов, слайдов и других средств наглядности, а также демонстрируя сами предметы. Одновременное участие зрения и слуха при работе над семантизацией новых слов способствует более прочному и беспереводному усвоению значения нового слова ⁸.

В данной статье будут рассмотрены некоторые аспекты организации первых занятий по русскому языку как второму иностранному на начальном этапе, и внимание будет обращено на особенности, о которых нужно помнить при обучении японских учащихся.

⁵ Крючкова, Л.С., Мошинская, Н.В. (2011): *Практическая методика обучения русскому языку как иностранному*. М. Флинта, Наука, с.33.

⁶ Барышникова, Е.Н., Хавронина, С.А., Гуляева, И.В. (2017): “Чтение вслух как цель обучения.”, *Гуманитарные исследования*, 4 (64), с. 178-185.

⁷ Крючкова, Л.С., Мошинская, Н.В. (2011): *Практическая методика обучения русскому языку как иностранному*. М. Флинта, Наука, с.94, 96.

⁸ Акишина, А.А., Каган, О.Е. (2003): *Учимся учить*. М. Русский язык. Курсы, с.152.

3. организация обучения

3.1. описание курса

Курс, о котором идёт речь в данной статье, направлен на формирование навыков разговорной речи на начальном этапе обучения РКИ. Многие учащиеся уже немного изучали русский язык, знакомы с алфавитом и некоторыми лексико-грамматическими конструкциями, но ещё плохо читают вслух и боятся совершить ошибку, поэтому предпочитают пройти курс с самого начала, с введения алфавита. Другие учащиеся данного курса начинают изучать русский язык впервые.

В этой статье речь пойдёт о первых пяти занятиях курса (занятия - один раз в неделю, 100 минут; всего 14 занятий). Скорость введения нового материала зависит от числа студентов и их способности овладения материалом. В группе обычно 15 - 25 студентов. Для обучения используются материалы, подготовленные преподавателем специально для японских студентов начального уровня. Некоторые раздаточные материалы, например списки новых слов, предоставляются с переводом на японский язык, но основная часть представлена только на русском языке, для того чтобы учащиеся сами добавляли свои заметки для лучшего понимания и запоминания материала. С самого первого занятия учащимся предлагается самостоятельное оформление раздаточного материала, например с помощью маркеров разных цветов, чтобы повысить мотивацию учащихся и облегчить им работу с материалами в удобной и привычной для них форме. Обычно раздаточный материал даётся на каждом занятии. В конце занятия кратко объясняется оставшийся необъяснённым материал и предлагается выделить время дома на самостоятельный просмотр материала следующего занятия.

Курс направлен на разговорную практику, но без навыка чтения, без знания основ грамматики невозможно научить учащихся речевой коммуникации. В данном курсе уделяется внимание всем видам речевой деятельности. На первых занятиях интенсивно идёт процесс обучения чтению вслух, необходимый для наработки навыка чтения и проговаривания с опорой на текст.

В аудитории семантизация лексики происходит без использования словаря. Новые слова даются с переводом на японский язык списком слов в раздаточном материале или перевод слов даётся преподавателем устно и записывается учащимися.

Обычно первые занятия проходят по следующей схеме: преподаватель объясняет новый материал, потом студенты читают примеры один за другим, переводят прочитанное, преподаватель при необходимости исправляет ошибки и помогает с правильным переводом на японский язык. При введении нового слова оно медленно проговаривается преподавателем и повторяется вслух всеми учащимися.

В этом курсе для письма используются печатные буквы. Написание прописью на первых

занятиях не вводится. Обычно пропись даётся на последнем занятии курса в качестве самостоятельной работы, для чего предлагается выполнить некоторые упражнения по написанию предложений уже знакомых грамматических конструкций.

Во время обучения студентов данного курса в аудитории, все письменные домашние и контрольные работы проводились и сдавались в бумажном варианте. Контрольные задания на говорение выполнялись в аудитории и окончательные варианты представлялись каждым учащимся или парой учащихся (при работе с диалогами) перед всей группой или только перед преподавателем. Такой индивидуальный контроль в аудитории занимал очень много времени. При переходе к дистанционным занятиям в программу проверки и контроля были внесены некоторые изменения, которые показали эффективность процесса обучения и необходимость их использования и для занятий офлайн.

В период дистанционного проведения занятий стало необходимым более широкое использование технических средств для обучения. На этапе самостоятельной работы студенты отправляли свои домашние работы преподавателю в виде файлов, используя платформу для электронного обучения. В Киотском университете иностранных языков используется «Manaba» - система управления обучением, LMS (от англ. Learning Management System). Все материалы, результаты и комментарии отражены на платформе и доступны для преподавателя и учащихся, что даёт возможность индивидуального контроля работы каждого студента. Преподаватель может выкладывать на платформе учебный материал, аудиозаписи, ссылки на интернет-источники. Также существует возможность проведения тестов и анкет, осуществление обмена сообщениями и комментариями между преподавателем и студентами.

3.2. первое занятие

Описываемый курс ограничен по времени, поэтому на первом занятии сразу вводится весь русский алфавит. Необходимо давать алфавит, используя иллюстративный материал, чтобы буквы лучше запоминались. Сначала вводятся буквы, которые похожи на буквы латинского алфавита по написанию и звучанию (А, К, О, М, Т). Потом те буквы, которые похожи по написанию, но отличаются по звучанию (Е, В, Н, Р, С, У, Х). Третья группа включает те буквы, которые пишутся иначе, но передают похожие звуки (Б, Г, Д, З, И, Л, П, Ф, Э). И последняя группа включает те буквы, которые и пишутся, и звучат по-разному (Й, Ё, Ю, Я, Ц, Ч, Ж, Ш, Щ, Ы, ь, ы). При введении алфавита сразу даются короткие слова. Многие слова из вводимой лексики – интернационализмы, то есть слова, похожие по звучанию и значению в английском и русском языках, поэтому учащиеся иногда могут сами догадаться о значении этих слов. Конечно, преподаватель помогает с переводом на

японский язык, одновременно проговаривая и английский вариант, чтобы дать понять разницу в произношении.

Сначала все слова даются печатными прописными буквами. Потом даются пары прописных и строчных букв, и обращается внимание на те пары букв, которые отличаются в написании (А а, Б б, Е е, Ё ё, Р р, У у, Ф ф). Замечено, что неправильное написание строчных «р», «у» и «ф», когда они пишутся на одном уровне с другими буквами, без частичного написания на строке и под строкой, неправильное написание «д», «б», «ж» и «к», а также замена между буквами «ш» и «щ», «ч» и «ц» сохраняется достаточно долгое время.

На первом занятии говорится о важности ударения и о редукции гласных в русском языке. На первых двух занятиях очень кратко говорится о звонких и глухих согласных, об оглушении согласных в конце слова, о твёрдости и мягкости. На все эти объяснения даются примеры. Дальнейшее закрепление правил чтения проводится постепенно на каждом занятии, когда вводится новое слово, или нужно ещё раз закрепить навык чтения слова, уже введённого ранее. Домашнее задание после первого занятия заключается в написании списка новых слов печатными строчными буквами, а также своего имени по-русски.

Первое занятие не ограничивается только изучением алфавита и кратким изучением правил чтения. Также вводятся некоторые фразы и понятие интонационных конструкций (ИК). Например:

Это дом. Это Иван. Это мама и папа. Это Иван, Антон и Анна. (ИК-1)

— **Я Инна. (ИК-1) А вы? (ИК-4)**

— **Я Иван. (ИК-1)**

— **Это дом? (ИК-3)**

— **Да, это дом. (ИК-1)**

Здравствуйте! До свидания! Спасибо! Пожалуйста! Привет! Пока!

3.3. второе занятие

На втором занятии для повторения алфавита даются новые слова по алфавиту, со значениями на японском языке. Сначала учащиеся читают слова по очереди. Потом преподаватель читает ещё раз, если для этого слова есть правила чтения (редукция гласного, озвончение/оглушение согласного и т.д.), на это тоже обращается внимание. Учащийся повторяет слово. Когда все слова прочитаны, преподаватель читает весь список, а учащиеся все вместе повторяют за преподавателем. В качестве домашнего задания, для тренировки навыка письма даётся написать список этих слов со значениями в тетради несколько раз. В период дистанционного проведения занятий к этому домашнему

заданию было добавлено дополнительное задание: чтение списка слов вслух и создание аудиозаписи с помощью диктофона – приложения для мобильного телефона или компьютера. Такие приложения очень просты в использовании и после некоторой тренировки учащимся не доставляет никаких трудностей создание аудиозаписей. Было замечено, что после выполнения домашних заданий такого типа, когда учащийся не только тренирует технику письма и запоминает новые слова, но и тренирует чтение вслух, процесс обучения технике чтения и ввод лексики идёт быстрее. Аудиозапись позволяет учащимся прослушать самих себя, услышать и исправить свои ошибки. Преподаватель проверяет и письменный вариант домашнего задания, и аудиозапись, пишет комментарий, обращая внимание на правильность написания и произношения слов. При необходимости на следующем занятии ещё раз проговариваются слова с наиболее частотными ошибками. При переходе к онлайн-обучению из-за некоторых технических трудностей, возникающих и у преподавателя, и у студентов, иногда появляется необходимость создания аудио- и видеоматериалов, которые учащиеся могут в любое время дополнительно прослушать или посмотреть дома. Прослушивание аудиозаписи учащимися дома помогает минимизировать артикуляционные и интонационные ошибки у обучающихся при самостоятельном чтении текста вслух. Нужно сказать о том, что хотя создание таких материалов и требует дополнительного времени и усилий от преподавателя, но практика использования аудиозаписей чтения преподавателем списка новых слов, диалогов или текстов, а также применение платформы управления обучением для комментирования домашних работ и для связи с учащимися дают хороший результат и заменяют дополнительное прочтение текста преподавателем на уроке.

Использование аудиозаписей, подготовленных преподавателем для повторного самостоятельного прослушивания, усиливает динамичность учебного процесса. Даже существование недостаточного уровня квалификации в сфере современных информационных технологий участников образовательного процесса не препятствует использованию аудиозаписей как одного из эффективного средства обучения. Такая организация самостоятельной работы учащихся позволяет им в любое удобное время заниматься изучением языка, задавать вопросы преподавателю в комментариях на платформе управления обучением и совершенствовать все виды речевой деятельности. Преподаватель же экономит время на занятиях, посвящая его введению нового материала и закреплению тех навыков и умений, которые требуют присутствия учащихся в аудитории.

3.4. фонетика

На первых занятиях учащихся знакомят с фонетической системой русского языка, даются основные аспекты фонетики, и потом идёт постепенное закрепление материала на

следующих занятиях при введении новой лексики. Внимание следует уделять не только правильной постановке звуков, но и отработке этих звуков в разных позициях.

Нужно обращать внимание на правильное произношение звуков [p] и [л]. Многие учащиеся произносят их как в английском языке, поэтому необходимо сразу объяснить разницу в произношении английских и русских звуков. Для японских учащихся есть и другие трудности в произношении, например звуков [ы], [ж] и [ш]. Исправление в произношении достигается в процессе многократного повторения разных слов с этими трудными для учащихся звуками.

В раздаточных материалах все слова представлены с использованием подчёркивания тех букв, произношение которых не совпадает с написанием, а новые сложные для произношения слова сначала даются с транскрипцией. Также во всех словах обязательно ставится ударение. Например, «молоко» будет записано как «молоко́». Необходимо сразу обратить внимание учащихся, что подчёркивание букв даётся только как подсказка, а знак ударения используется в словарях и на начальных этапах обучения русскому языку и что это не является обязательным при написании слов. Длинные слова учащимся предлагается первый раз читать медленно по слогам, а второй раз с учётом ударения и правил чтения более быстро. Если слово вызывает трудности, оно произносится несколько раз преподавателем и повторяется всеми учащимися. Например: «преподаватель», «университет», «институт», «пожалуйста», «здравствуйте» и т.п. Когда контролируется правильность устной речи, желательно не перебивать говорящего, а зафиксировать все ошибки и недочёты и сообщить о них потом. Необходимо, чтобы учащийся ещё раз повторил правильный вариант за преподавателем.

При написании и чтении русских слов на начальных этапах возникают проблемы с теми русскими буквами, которые похожи на латинские буквы. Много времени необходимо учащимся для правильного чтения букв «у», «с», «п» и «р». Так же нужно обратить внимание на редко встречающиеся буквы «ж», «щ», «ч» и «ц». Трудности с чтением обуславливают необходимость постоянного обращения к чтению вслух, которое даёт дополнительный контроль и возможность исправления ошибок и правильного запоминания материала, что является важным аспектом на начальном этапе обучения РКИ.

3.5. лексика

В Японии изучают английский язык 6 лет в школе, и для многих учащихся данного курса изучение русского языка идёт как изучение третьего иностранного. Полученные при изучении иностранных языков знания можно использовать при обучении русскому языку. На первых занятиях русского языка часто используются интернационализмы – слова,

возникшие первоначально в одном языке и затем из него заимствованные в большинство других языков мира для обозначения тех же понятий. К сожалению, особенностью обучения русскому языку японских учащихся является почти полное отсутствие возможности использования таких слов. Хотя в японском языке и встречаются заимствованные слова, но их произношение может сильно отличаться от слов с теми же значениями в других языках. Поэтому необходима фонетическая коррекция отобранной лексики. Только изучение английского в школе часто не даёт умения учащимся «догадаться» о значении слова. Поэтому необходим тщательный отбор слов-интернационализмов. Например, семантизация и запоминание некоторых слов (**адрес, банк, зебра, лимон, паспорт, радио, салат, спорт**) не вызывает особых трудностей, но значения других слов бывает сложно определить (**гамбургер, калькулятор, эксперимент**). Эти трудности связаны не только с незнанием эквивалентов этих слов в английском языке, но часто изменение ударения или всего одной буквы приводит к невозможности семантизации таких слов без использования словаря. Даже при чтении «**кофе**» и «**кафе**» могут возникать ошибки. Учащиеся, которые начали изучение русского языка как третьего иностранного, имеют лучшие навыки распознавания слов-интернационализмов, но такое умение нужно развивать. Языковая догадка, способность раскрыть значение незнакомого слова через контекст, освобождает учащихся от необходимости постоянно пользоваться словарём. Способность учащегося догадаться о значении слова опираясь на полученные ранее знания, необходимо развивать на каждом занятии. Сначала лучше читать новое слово так, как оно пишется. Так его легче соотнести с аналогом в других языках. Поняв его значение, нужно вспомнить правила чтения в русском языке и прочитать слово ещё раз. Очень сложно читаются и запоминаются слова: **телевизор, компьютер, интернет, университет**. Но при достаточной тренировке многие интернационализмы можно использовать и на начальном этапе обучения для увеличения словарного запаса и подчёркивания схожести русского и других языков. В данном курсе интернационализмы используют для введения алфавита, тренировки навыка чтения, в упражнениях определения рода существительных и т.п.

На первых занятиях обычно новый лексический материал вводится группами слов по темам. Учащимся необходимо запомнить значение, написание и произношение этих слов, чтобы можно было их использовать в различных упражнениях при закреплении лексико-грамматического материала. Например, первый из списков может включать слова, которые обозначают те предметы, которые есть у учащихся с собой на занятии (**ручка, карандаш, тетрадь, смартфон, учебник, очки, словарь, сумка, кошелек, ключ, зеркало** и т.п.). При введении и закреплении этого списка слов (список с переводом на японский язык есть в раздаточном материале) преподаватель может использовать как

сами предметы, так и карточки с их изображением. При работе в парах учащиеся могут также использовать свои предметы или полученные от преподавателя карточки.

Эти предметы можно использовать для закрепления следующих конструкций:

— **Что это?**

— **Это ручка.**

— **Чья это ручка?**

— **Это моя ручка.**

На первых пяти занятиях используются списки слов по темам: «Профессия», «Семья» и «Город».

В последнее время широкое распространение гаджетов имеет не только плюсы, но и минусы. Многие учащиеся для перевода слов пользуются электронными словарями или различными приложениями в интернете, что очень быстро и удобно. Но из-за этого пропадает мотивация запоминать слова, в результате чего словарный запас не накапливается и изучение языка идёт очень медленно. Для работы с новыми словами, выработки навыка и умения запоминать слова предлагается завести рабочую тетрадь, в которую нужно записывать новые слова с переводом на японский, прописывать эти слова несколько раз, проговаривая вслух. Для лучшего запоминания вводимой лексики, учащимся так же рекомендуется записывать слова не только поурочно, но и в тематические или грамматические группы. Формирование привычки вести свой собственный словарь служит хорошей базой для дальнейшего эффективного обучения.

Есть много различных методик запоминания слов (механическое запоминание, прописывание слов много раз, использование карточек, использование мобильных приложений и т.п.). Важно, чтобы каждый учащийся, выбрал удобный для себя метод для работы с лексикой. Преподаватель должен помочь студентам в этом выборе. Например, мобильное приложение Quizlet удобно тем, что можно настроить программу индивидуально, и есть возможность не только визуально запоминать слова, но и тренировать письмо, аудирование, вносить элемент игры и самому следить за динамикой учебного процесса, что повышает мотивацию изучения иностранного языка и улучшает процесс запоминания лексического материала.

3.6. работа с диалогами

При вводе и закреплении нового лексико-грамматического материала уже с первых занятий идёт работа над короткими диалогами в парах. На каждом занятии обычно пары формируются между уже знакомыми друг с другом студентами, сидящими рядом, так как у японских учащихся существует тенденция занимать в аудитории одни и те же места. Преподаватель не препятствует этому, потому что работа над диалогом между уже

знакомыми людьми помогает снять психологический барьер и плавно вовлекает учащихся в речевую деятельность и позволяет увеличить эффективность учебного процесса.

После совместного чтения и перевода диалога, преподаватель сначала разыгрывает диалог по ролям с одним из учащихся, а потом предлагает прочитать этот диалог по ролям в парах. Для закрепления материала учащимся предлагается заменить некоторые слова в диалоге (имена, профессии, предметы и т.д.) и после тренировки собственного диалога каждая пара должна представить свою работу перед всей группой или только перед преподавателем. На первых занятиях от учащихся не требуется полного запоминания диалога и допускается обращение к написанному материалу. После представления диалога учащимися, преподаватель обращает внимание на ошибки и предлагает повторить правильный вариант слова, выражения или интонации.

При онлайн-обучении работа с диалогами проводится в группах и для индивидуального контроля даётся домашнее задание составить диалог по модели, прочитать его и сделать аудиозапись.

3.7. сочинение

Заключительной контрольной работой первых пяти занятий может быть написание сочинения по пройденному материалу по модели на определённую тему. Для японских студентов написание сочинения на заданную тему вызывает определённую трудность. Необходимо сначала в аудитории проработать текст, который можно будет потом использовать в качестве модели для написания собственного сочинения. Следует проговорить минимальное количество фраз в сочинении и обязательно добавить, что при написании своего сочинения нужно использовать какую-то дополнительную информацию, иначе все сочинения будут написаны «под копирку».

После проверки и исправления ошибок преподавателем, при обучении онлайн, учащимся также предлагалось прочитать своё исправленное сочинение вслух и сделать аудиозапись на диктофон. Примером одного из таких сочинений может быть «Мой город. Мой дом. Моя семья.» Сначала даются модели трёх частей сочинения, которые отрабатываются на занятии. Модели вводятся с графическими картинками.

1. Это мой родной город Киото. Это метро. Рядом музей. Справа университет. Слева магазин, парк и кинотеатр. Там стадион.

2. Это мой дом. Слева банк. Справа моя школа. Там парк. Это моя машина. Это моя комната. Здесь моя сумка. Это мой стол и мой стул. Это мой компьютер. Слева чашка, там чай. Справа мой карандаш. Рядом лампа. А здесь мои часы. Там моя кровать. Здесь мой телевизор. А рядом мой шкаф.

3. Это моя семья. Это я. Меня зовут Антон Иванов. Я студент. Это мои родители. Это мой папа, Михаил. Он врач. Это моя мама, Инна. Она домохозяйка. Это мой брат, Александр. Он повар. Это моя сестра, Ольга. Она школьница. Это моя бабушка и мой дедушка, Елена и Андрей. Они пенсионеры.

Для самостоятельной контрольной работы учащимся предлагается написать похожие сочинения. Они должны нарисовать сами или найти картинки и фотографии, которые им нужно описать. Для написания сочинений можно использовать достоверную информацию о себе или найти и описать картинки и фотографии из интернета. После проверки преподаватель выставляет две оценки: за содержание и за чтение вслух. На следующем этапе преподавателю нужно ещё раз обратить внимание учащихся на частотные ошибки и попросить их прочитать похожий текст на занятии. Было замечено, что при таком выполнении самостоятельных работ у учащихся появляется гораздо меньше ошибок в произношении и интонации, чем при однократном чтении текста на занятии и написании сочинения без создания аудиофайла. Такая организация введения и закрепления лексико-грамматического материала требует дополнительного времени от преподавателя, но делает процесс обучения более эффективным и экономит время в аудитории, так как для группы более 20 человек прослушать презентацию каждого студента на занятии занимает много времени. Также есть студенты, стесняющиеся выступать перед другими. Создание аудиозаписей сочинений даёт возможность учащемуся свободно изложить материал, а также стимулирует его тренировать произношение при многократном прочтении того, что он собирается записать. Преподаватель же может проконтролировать каждого студента и дать индивидуальные комментарии и рекомендации.

3.8. дополнительные аспекты

Первые занятия данного начального курса РКИ проводятся в достаточно интенсивном режиме. Необходимо научить учащихся не только основам правильного произношения и правилам чтения простых фраз, но и ввести некоторые лексико-грамматические конструкции, которые будут являться базой для дальнейшего изучения русского языка. На первых занятиях нужно посвящать много времени выполнению домашних заданий, так как самостоятельная работа учащихся над формированием навыков чтения, аудирования, говорения и письма является важным условием для успешного изучения русского языка. Очень важно объяснить учащимся необходимость такой интенсивной организации первых занятий. Чтобы у студентов не пропала мотивация, следует вводить элементы игры и постоянно отмечать успехи учащихся.

После первых пяти занятий подача и закрепление нового материала даётся в более

медленном темпе. Выделяется больше времени для более глубокого усвоения и отработки языкового материала, для выполнения лексико-грамматических упражнений и для работы в парах при закреплении материала. С шестого занятия вводится настоящее время глаголов, а потом постепенно идёт знакомство с падежной системой имён существительных и личных местоимений, и с другим лексико-грамматическим материалом.

4. заключение

Перед преподавателем данного начального курса РКИ стоит задача формирования навыков разговорной речи учащихся. Для этого с самых первых занятий нужно выделять время на развитие всех основных видов речевой деятельности. Необходимо следовать принципам коммуникативной направленности, наглядности и сознательности обучения, а также применять принцип концентризма при отборе и подаче лексико-грамматического материала. Рациональное использование родного языка учащихся и их знаний иностранных языков, а также учёт отсутствия языковой среды приводят к эффективной активизации речевых способностей обучаемых. Важными аспектами первых занятий начального курса РКИ являются формирование навыков чтения, введение правил фонетики, активный ввод лексики, формирование умений и навыков письма, обучение работе в парах на занятиях и самостоятельной работе дома.

Применение моделей, предложенных преподавателем, использование наглядности и описание картинок учат студентов правильному написанию собственных диалогов и сочинений, помогают им на начальных этапах обучения преодолеть боязнь перед трудностями и подготовить к самостоятельной работе в дальнейшем.

Описанный опыт организации формирования навыков чтения и введения нового лексико-грамматического материала с использованием техники чтения вслух, прослушивания и создания аудиозаписей, а также опыт использования моделей для написания диалогов и сочинений на первых занятиях русского языка на начальном этапе, могут быть также применены на следующих занятиях при работе с текстом, самостоятельным написанием сочинений по определённым темам и при заучивании новых слов и выражений.

В период дистанционного проведения занятий такая организация обучения показала хороший результат, поэтому при переходе к занятиям в аудитории, создание аудиозаписей преподавателем для закрепления введённого материала и учащимися для сдачи контрольных работ будет служить дополнительным эффективным средством обучения.

Наличие электронной учебной платформы в университете облегчает процесс обмена файлами и комментариями между преподавателем и учащимися. Но даже при отсутствии учебной платформы, современные технологии использования различных мессенджеров

позволяют осуществление такого общения вне аудитории. Но есть и недостатки: зависимость организации обучения от технических возможностей всех участников образовательного процесса. В некоторых случаях возможен индивидуальный подход к учащимся, которые при желании могут сделать свои презентации во время занятия без создания аудиозаписей дома.

В заключение можно отметить, что применение аудиозаписей на занятиях по русскому языку для введения, закрепления и контроля лексико-грамматического материала даёт возможность учащимся преодолеть определённые трудности и эффективно влияет на результаты обучения.

Как показала практика, описанная организация первых занятий на начальном этапе обучения может являться эффективной для дальнейшего успешного изучения русского языка.

Литература

- Акишина, А.А., Каган, О.Е. (2003): *Учимся учить*. М. Русский язык. Курсы.
- Барышникова, Е.Н., Хавронина, С.А., Гуляева, И.В. (2017): “Чтение вслух как цель обучения.”, *Гуманитарные исследования*, 4 (64), с. 178-185.
- Крючкова, Л.С., Мощинская, Н.В. (2011): *Практическая методика обучения русскому языку как иностранному*. М. Флинта, Наука.
- Московкин, Л.В., Щукин, А.Н. (2010): *Хрестоматия по методике преподавания русского языка как иностранного*. М. Русский язык.
- Щукин, А.Н. (2003): *Методика преподавания русского языка как иностранного*. М. Высш. шк.